

## DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

**Thomas Sunday, April 11, 2021**

9:00 AM - Lit. + Kateryna Kichula r/by Petro & Mariia  
 11:30 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Monday, April 12, 2021**

8:00 AM - Lit. + Joseph & Ann Kopi - Legate

**Tuesday, April 13, 2021**

8:00 AM - Lit. + Joyce Cherepanya r/by Mary Retalis

**Wednesday, April 14, 2021**

No Liturgy Scheduled

**Thursday, April 15, 2021**

No Liturgy Scheduled

**Friday, April 16, 2021**

8:45 AM - Lit. + Joseph Yurechko r/by Gerry & Olga Tchir

**Saturday, April 17, 2021**

8:00 AM - Lit. + Fedir r/by Julia Reva

5:00 PM - Lit. + Patricia O'Rear r/by Cathy & Roman

**Sunday of the Myrr-Bearers, April 18, 2021**

Epistle - Acts 6:1-7; Gospel - Mk 15:43-16:8

9:00 AM - Lit. + Nick and Mykola Lyszyk r/by Lyszyk Family

11:30 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Memorial Donations****Bishop Gabro School Endowment Fund:**

In Memory of + ALEXANDRA MELNYK

\$100.00 - Rozalia Czaban

\$100.00 - Joan Grandinetti

\$100.00 - Jeffries & Rona Shein

\$50.00 - Carol Bishop & Family

\$25.00 - Peter & Christina Rosoff

**Church:**

\$50.00 - In Memory of + CAROLYN TREFENKO, by a Friend

**Donation to Church**

\$200.00 - Helen Duda

\$100.00 - Taras Tarnavskiy

**Mothers Day**

On Sunday, May 9, 2021, we will remember all of our Mothers at the 9:00 AM Divine Liturgy. There will be petitions for their health and continued blessings, and a requiem service, panachyda, for all our Mothers who have died, that the Lord God remembers them. The names of mothers and donors will be listed provided the envelopes are turned in by April 25.

**PASTOR EXTENDS GRATITUDE FOR EASTER REMEMBRANCE**

Fr. Ivan extends heart-felt thanks to all who remembered him by way of prayers, greeting cards, gifts and Paschal Foods this Resurrectional Season. Also, a special thank you to all who attended the Lenten Presanctified Divine Liturgies, and walked vicariously with Our Lord Jesus in the salvific events of Holy Week and Resurrectional Services. Men from the Holy Name praying and holding candles on Holy Thursday and carrying shroud-plachanitsa on Great Friday, Church Decorators, Cantors, Choir, Paska Bakers, Procession organizer, Altar Servers, Ushers, Church cleaning and disinfecting crew and for those coming out to make a good and worthy Confession of sins in fulfillment of the Easter Duty.

God bless all of you for your devotion, piety, kindnesses & thoughtfulness!!!

**TRADITIONS OF THE PASCHAL SEASON**

The Resurrection of Christ is a powerful spiritual force in our lives, especially during the Forty Days until the Ascension, when the Church teaches us to pray in certain ways. For example, because Christ is raised, and we are raised with Him, we do not kneel or prostrate in Church until Pentecost. Watch the priest in the Altar at the time of the Consecration of the Holy Gifts, and you will see that he does not prostrate, but only bow. Also noteworthy during the Paschal days is that when we pray we replace "O Heavenly King" with "Christ is risen from the dead, trampling down..." and instead of "It is Truly Right to Bless You" we sing "The angel cried out to the One full of grace: "O chaste Virgin, rejoice! And again I say, rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O New Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exalt now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son".

**The Promise Of The Resurrection.**

I was about twenty years old when I entered the Major Seminary in Lviv (Ukraine) for my study of Philosophy and Theology.

After three years of studies in Ukraine, I arrived at St. Josaphat seminary in Washington DC, and in my first semester of Theology, I had a course called "Eschatology", that dealt with last things.



It was an interesting course that changed the way I looked at things. It made me focus much more on heaven rather than this life. Why wouldn't I focus in on this life? I felt very much at peace with God, spending long periods of time in his presence. I was young with plenty of energy, with no real aches or pains. I was in good shape. I could run and jump well. I was at the peak of my physical ability. My attitude was heaven can wait! I love God and I want to serve him for a long period of time in the priesthood.

Now that I am older and waiting for my second vaccine shot on April 14, somehow I find myself focusing on heaven more and more. I still have the desire to serve him, but I long to be fully united with him in heaven. I am not afraid.

My contemplation of God in his heavenly glory is based on the beatific vision of heaven with fullness of love, joy, peace and a place described in Revelation "where He will wipe away every tear from my eyes, and death shall be no more, neither shall there be mourning, nor crying, nor pain anymore..." God promises eternal LIFE to those who belong to Him, and heaven is our true homeland (God), where we can be only truly and eternally happy.

This Easter, let us renew our trust in Christ alive in our midst, never losing hope and sight of our heavenly homeland. Easter is a great reason for us to rejoice and Alleluia is our song, for we Christians don't believe in a dead God, but a living God - Christ our Saviour. Christ is Our God, who rose from the dead and his heart is always beating for you and me. He is always gently nudging our hearts.

The past year has been a difficult one. The pandemic has caused a lot of problems but God has been with us through it all. He has sent his spirit of joy and peace to console us and to reassure us that through Jesus' death and resurrection all who believe and place their trust in Him, can live too and that the best is yet to come.

God Bless,  
Fr. Ivan - Pastor

**PASCHAL ARTOS**

At the end of the Paschal Liturgy last week, a beautifully decorated "loaf" of bread, the Artos, was blessed. The Artos symbolizes the physical presence of the resurrected Christ among the disciples. During Bright Week, the blessed bread, covered with an icon of the Resurrection, remains in the church to be venerated until the Sunday after Pascha (Saint Thomas Sunday), when the Artos is distributed to the faithful. According to the old custom, the Artos was distributed on the Saturday of Bright Week after the Holy Liturgy with the prayer, "this bread may be for the health and sanctification of the soul of him who eats of it." In the former centuries the faithful would preserve little pieces of bread for those who were seriously ill or in danger of death and unable to receive Holy Communion. Presently, the Artos is generally broken and distributed on Thomas Sunday so that as many of the faithful as possible can partake of this blessing. Take a piece home especially for those unable to be present today.

After today's Liturgies, please come forward for the distribution of the Artos Bread and Festal Anointing-Mirovany. A person wearing gloves will distribute the Artos bread to you. Thanks to Mrs. Colette Baginsky for baking this very special bread for our parish

**Easter Flowers.**

A sincere THANK YOU to Mr. Robert Kuchie who once again donated Easter Flowers to our church. Because of his generosity, our church looks beautiful during this very special Easter Season. If you need flowers for any occasions, please shop at Kuchie's Alpine Florist, 656 Amboy Ave. Perth Amboy NJ 08861, (732) 442-2737

**Substitute Teacher**

Assumption School is seeking a substitute teacher for 3 months of full day employment. Interested applicants should call principal at school 732-826-8721 or Fr. Ivan 202-368-2408.

## LIGHT FROM THE EAST

Ten years ago last month, the Synod of the Ukrainian Greek Catholic Church made a striking decision: It elected its youngest member, 40-year-old Bishop Sviatoslav Shevchuk, as leader of the largest of the eastern Catholic Churches, a choice confirmed by Pope Benedict XVI. In the ensuing decade, what appeared bold and even risky now seems brilliant and providential. For Major Archbishop Shevchuk has become one of the world's most dynamic Catholic leaders under exceptionally challenging circumstances.

From 1946 until 1990, the Ukrainian Greek Catholic Church [UGCC] was the world's biggest underground religious community, officially "dissolved" in 1946 by a bogus "synod" engineered by the Soviet Union's secret police in connivance with the Russian Orthodox Church. With many of its leaders murdered in the Gulag, the UGCC in Ukraine survived underground for over four decades: worshipping in forests, conducting clandestine educational institutions (including the rudiments of seminaries), and praying for the day when it could live openly as a Catholic community, Byzantine in liturgical expression and organizational structure but fully in communion with the Bishop of Rome. During those harsh decades, the UGCC's presence increased in the Ukrainian diaspora in North America, South America, Europe, and Australia. But in its eastern European homeland, the Ukrainian Church was in desperate straits.

When the UGCC finally emerged from underground in the last years of the Gorbachev thaw, it found itself in a morally and culturally shattered country, still suffering from the long-term effects of the communist culture of the lie and burdened by the memory of the 1932-33 terror famine, in which Stalin and his henchmen deliberately starved to death millions of Ukrainians. The Church had few resources, financial or institutional, and an educated clergy had to be trained virtually from scratch. One of the fruits of that immense effort to create a properly-prepared presbyterate was a young man named Sviatoslav Shevchuk, who became the first UGCC priest to earn a doctorate outside Ukraine and then return to serve in his native land.

Ordained a bishop in 2009, Shevchuk was serving as apostolic administrator of the UGCC eparchy in Buenos Aires, Argentina, when he was elected Major Archbishop of the UGCC in succession to some of the noblest figures of modern Catholic history: Metropolitan Andrey Sheptytsky, Ukraine's spiritual and cultural leader during an episcopate that lasted from 1901 until 1944; Cardinal Josyf Slipyj, the model for the Slavic pope in *The Shoes of the Fisherman*, who spent 18 years in the Gulag camps and another 11 in exile in Rome; and Cardinal Lubomyr Husar, architect of the UGCC's resurrection after Ukraine regained its national independence in 1991.

Major Archbishop Shevchuk has more than ably filled those very large shoes. Ten years after we first met in Rome, shortly after his election, he is perhaps a bit less youthful and there is gray in his beard. But the sparkle in his eyes has not dimmed, and you can see it when he challenges his Church, in both Ukraine and the Ukrainian diaspora, to be a Church of missionary disciples. In a film made for his 10th anniversary, Major Archbishop Shevchuk said that the Great Commission—"Go and make disciples of all nations" (Matthew 28:19)—is the beginning of all strategic planning in the Church. The Church, he insisted, is neither a social service agency nor a cultural club, although the Church does the works of charity and justice and the Church is a culture-forming counterculture. At the bottom line, though, the Church is a sacramental communion that, because it is sanctified by Christ, can and must offer others a new and nobler way of life—the way of being a disciple of the Lord Jesus.

At what he describes as a difficult period—a not-infrequent circumstance in Ukraine, given the 2014 Russian annexation of Crimea and the ongoing, lethal Russian aggression in the Donbas region—Major Archbishop Shevchuk told Pope Francis that he sometimes asked, in prayer, "Lord, why would you resurrect us after the fall of the Soviet Union? Why would you breathe into the once dead-and-buried body of our Church the breath of our Risen Savior, the breath of the Holy Spirit?" The pope replied, "It would seem that you have a special mission in the universal Church and in the world."

Indeed. This Church, raised from the dead and led by such a powerful witness, is a living testament to the Lord's injunction in Matthew 17:20: ". . . if you have faith . . . you will say to this mountain, 'Move' . . . and it will move; and nothing will be impossible to you."

*By : George Weigel is Distinguished Senior Fellow of Washington, D.C.'s Ethics and Public Policy Center, where he holds the William E. Simon Chair in Catholic Studies.*

**Thank you for the first 10, Your Beatitude Sviatoslav. Happy 10th Anniversary of the Enthronement as Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church.**

In 2015, His Beatitude Patriarch Sviatoslav Shevchuk visited our Parish and Assumption Catholic School in Perth Amboy, NJ. Thanks your Beatitude for all that You do for our church worldwide. We are so blessed and honored to have a spiritual father like You.



**Сердечно Вітаємо Вас, Блаженніший Святославе з 10-річчям введення Вас на престіл Глави нашої Церкви. Ми дуже вдячні Богу і дуже радіємо, що ВИ БЛАЖЕННІШИЙ є у нас !**

**Дякуємо за відвідування з пастирським візитом у 2015 році нашої Парафії і Української Католицької Школи Успіння Богородиці, м. Перт Амбой, Нью Джерсі, США**





**ХРИСТОС ВОСКРЕС!  
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**



**Розклад Богослужінь на Великдень  
( за Юліанським Календарем )**

Велика Субота, 1 Травня, 2021

3:00 по пол. Свячення Пасок після Літургії на вулиці біля церкви

ВЕЛИКДЕНЬ - ПАСХА, 2 Травня, 2021

9:00 рано - Свячення Пасок після Літургії на вулиці біля церкви

**ТОМИНА НЕДІЛЯ**

Сьогодні Томина (Провідна) Неділя і після Божественної Літургії відбудеться мирвання і роздача Артоса. Артос будуть роздавати хлопці і чоловіки у рукавицях.

**РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ**

В традиції нашої Церкви клякання символізує покуту та покаяння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень - це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква **учить нас не клякати** у дні від Воскресіння до Зіслання Святого Духа підчас Літургії у церкві. За нашим східним звичаєм стоїмо під час Освячення і Св. Причастя, з нагоди Христового Воскресіння.

**ДЕНЬ МАТЕРІ**

У Неділю 9 Травня 2021 на Літургії ми будемо поминати усіх наших живих і померлих матерів. Якщо ви хочете щоб о.Іван молилися за ваших матерів, то зробіть наступне: Коли ви є уже зареєстрованими парафіянами, то між вашими річними конвертами є жовтий конверт на якому написано - "Mother's Day Mass Remembrance". Візьміть цей конверт, і на ньому напишіть імя вашої живої або покійної матері. У конверт поставте свою датку і киньте конверт у кошик підчас Літургії. Якщо ж ви немає конвертів, то у притворі до церкви на столі лежать білі конверти. Візьміть цей конверт і на ньому, або на листку паперу напишіть імя матері-матерів і киньте конверт у кошик підчас Літургії або особисто дайте конверт о. Івану. Підчас Недільної Літургії, за матерів буде братися ектенія за їхнє здоров'я а за померлих матерів, буде відправлена Панахида у кінці Літургії. Список матерів і жертводавців, буде опублікований в бюлетені. Не забудьте згадати свою маму бо без неї не було б вас.

**ПЕРШЕ ТОРЖЕСТВЕННЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ**

відбудеться у Неділю 16-го Травня, о год. 9:00 рано (дво-мовна Служба).

**ОСВЯЧЕННЯ ВАШОГО ЖИТЛА**

Якщо ви придбали будинок або квартиру і бажаєте **їх уперше освятити**, то можете звернутися до о. Івана і домовитись про дату і час. Так як Отець Іван, уже отримав дві вакцини від ковід, він може освятити вашу квартиру (будинок). Зертайтись особисто або по телефоні 202 368 2408. Якщо ви хочете освятити свій будинок, ви повинні розуміти, що освячення не врятує вас від побутових і сімейних проблем. Освячення призначене для того, щоб налаштувати людей в правильне русло, щоб сім'я жила за християнськими заповідями. І якщо ви вирішили освятити місце, де ви проживаєте, значить, - це ваше підтвердження, що ви хочете жити за законами Божими, по-християнськи. Адже освячене житло вважається мало не як храм. І люди, які живуть в освячених будинках, повинні дотримуватися Божих законів і жити по-духовному. Це дуже важливо. Обряд освячення також допомагає позбутися негативної енергії у вашій оселі. Це особливо актуально, якщо ви придбали інше житло і ви не знаєте, які люди жили там, і що там відбувалося. Чи були ці люди віруючі, освячували вони своє житло, чи дотримувалися вони духовних правил.

**Запитання до священика.**

- Чому до священиків ми звертаємось словом «отче»?

Таке звернення до священнослужителів є древньою благочестивою традицією Церкви Христової. Цей звичай у Церкві триває від часів апостольських. Про це говорить апостол Павло. Ми шануємо земних батьків, яким ми зобов'язані своїм народженням і життям, також потрібно шанувати, тих завдяки кому відбувається наше «духовне народження». Апостол Павло, звертаючись до християнської громади у Коринфі, говорить: «Я вас породив через Євангелію в Христі Ісусі» . Саме це дає йому право називатись отцем для цих віруючих: «Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, та отців у вас не багато» (1Кор 4,15)

А священики є послідовниками святих апостолів.Тому, ми бачимо, що ця благочестива традиція заснована на словах Священного Писання.

- **Що таке артос і скільки можна зберігати артос?**

Слово артос (по-грецьки - квасний хліб) - це є освячений хліб. Посвячується артос особливою молитвою, покропленням свяченої води у перший день Святої Пасхи на Літургії після заамвонної молитви. Зазвичай, його ставлять на тетрапод біля образу Воскресіння Христового, а у неділю після Пасхи, яка також називається Томина Неділя (Провідна), артос роздають вірним під час мирування. Вживання артосу починається від самого початку християнства. У сороковий день по Своему Воскресінню Господь наш Ісус Христос вознісся на небо. Учні та послідовники Христові знаходили втіху у молитовних споминах, згадуючи кожне Його слово, крок, дію та вчинок. Коли сходились на молитву, вони згадували Тайну Вечерю, причащались Тіла і Крові Спасителя. Готуючи звичайну трапезу, вони перше місце за столом залишали невидимо присутньому Господу і клали на це місце хліб. Наслідуючи Апостолів, перші пастирі Церкви установили у празник Христового Воскресіння ставити в Церкві хліб - як явне вираження того, що страждаючий за нас Спаситель зробився для нас істинним Хлібом життя. На артосі є зображений хрест, на якому видно тільки терновий вінець, але нема Розіп'ятого: як знак перемоги Христа над смертю або зображується Воскресіння Христове. З артосом поєднане ще одне давнє церковне передання, що апостоли залишали за столом ще одну частину хліба - долю Пречистої Матері Господа на спомин постійного спілкування з Нею, а після трапези благоговійно ділили між собою цю частину.

Дехто думає, ніби цей хліб може замінювати божественне Причастя Святих Христових Тайн. Така думка - грішна, християнин повинен знати і пам'ятати, що ніщо, ніяка святиня не може замінити Пречистого Тіла і Крові Господа нашого Ісуса Христа. Тому немає ніякої потреби зберігати цілий рік цей хліб, як роблять це деякі, приписуючи артосу значення, якого він не має.

Частинці артосу, які ми отримуємо в храмі, повинні благоговійно бути зразу спожиті у храмі після мирування.

Вірні також можуть взяти шматочок додому і дати хворому як духовний ліки від хвороб та немочей. Його споживають в особливих випадках, наприклад, у хворобі, і завжди зі словами «Христос Воскрес!».

**Замість Достойно на Літургії співаєм:**

*Ангел сповідав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.*

*Ірмос (глас 1): Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рожденья твого*

